

Ai 24 di jugn
INTE NATIVITÂT DI S. ZUAN BATISTE
Solenitât

Zuan Batiste al è l'unic sant, dutune cu la Mari dal Signôr, che si celebre cu la nassite in cîl ancje la nassite seont la cjar. Al fo il plui grant fra i profetis (Lc 7,26-28), parcè che al podè mostrâ l'Agnel di Diu che al gjave il pecjât dal mont (Zn 1,29.36). La sô vocazion profetiche fin dal grim di sô mari e je cerclade di fats straordinaris, plens di gjonde messianiche, che a preparin la nassite di Jesù (cf. Lc 1,14.58). Zuan al è il Precursôr di Crist cu la peraule e cu la vite (Mc 6,17-29). Il batisim di pinitince che al compagne la profezie dai ultins timps al è spieli dal Batisim seont il Spirt (Mt 3,11). La date de fieste, trê mès daspò de Nunziazion e sîs prime dal Nadâl, e rispuint a lis indicazions di Luche (1,39.56-57).

Inte Messe dal dì

Antifone di jentrade Zn 1,6-7; Lc 1,17

Al fo un om mandât di Diu, il so non al jere Zuan.

Lui al vignì par fâi di testimoni a la lûs,
par preparâi al Signôr un popul ben disponût.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu, che tu âs fat vignî fûr san Zuan Batiste
par che al preparàs a Crist il Signôr une int ben disponude,
dai al to popul la gracie dai dons dal Spirt
e indrece i cûrs di ducj i tiei fedêi su la strade de salvece e de pâs.
Pal nestri Signôr Jesù Crist to Fi, che al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE Is 49,1-6

Ti farai lûs pai forescj.

Dal libri dal profete Isaie
Isulis, scoltaitmi,
staitmi atents, popui lontans!
Dal grim di mê mari il Signôr mi à clamât,
des vissaris di mê mari
al à vût iniment il gno non.
E al à fate diventâ la mê bocje tant che une spade che e tae,
mi à platât sot l'ombrene de sô man,
mi à fat diventâ une frece spiçade,
mi à metût vie tal so boç.
Lui mi à dite: «Tu sês il gno servidôr, Israel,
e midiant di te o farai viodi la mê glorie».
E jo i ài dit: «Mi soi sfadiât dibant;
o ài consumade la mê fuarce par nuie e dibant.
Epûr il gno drit al è daprûf dal Signôr,
la mê pae e je dongje dal gno Diu».
E cumò, al dîs il Signôr,
che dal grim di mê mari mi à dât dongje
par che o sedi il so servidôr,
par tornâ a menâi dongje Jacop

e par metii adun Israel,
– e o soi stât alçât denant dai vôi dal Signôr
e il gno Diu al è stât la mê fuarce –
e al disè: «Al è pôc che tu sedis gno servidôr,
par tornâ a tirâ sù lis tribûs di Jacop
e par tornâ a menâ dongje chei che a son restâts di Israel;
par chel ti fasarai lûs dai forescj,
par che la mê salvece
e rivi fin tai ultins confins de tiere».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 138

R. Dal grim di mê mari tu mi âs clamât.
Signôr, tu tu mi stazis e tu mi cognossis.
Tu tu sâs se mi senti e se mi jevi;
il gno pinsîr di lontan tu capissis.
Tu mi olmis cuant che o cjamini e cuant che o polsi:
tu âs a pratiche dutis lis mês stradis. **R.**

Tu sês tu che tu âs poleadis lis mês vissaris,
tu mi âs tiessût tal grim di mê mari.
Ti ài agrât, Signôr, che tu mi âs fat in bielege:
lis tôs voris a son un spettacul. **R.**

Lu ricognôs fin dapît la mê anime.
I miei vues no ti jerin platâts
cuant che intal scûr o soi stât dât dongje,
tiessût te profunditât de tiere. **R.**

SECONDE LETURE At 13,22-26

Zuan al veve predicjât prime che al vignîs Crist.

Dai Ats dai Apuestui

In chei dîs, Pauli al diseve: «Diu al à fat vignî fûr par Israel il re David, disint di lui chestis peraulis:
O ài cjatât David, fi di Jesse, un om seont il gno cûr, che al fasarà dut ce che o vœi jo.

De sô gjernazie, seont la promesse, Diu al tirà fûr par Israel un salvadôr, Jesù. Zuan al veve
preparate la sô vignude predicjant un batisim di conversion a dut il popul di Israel. Sul finî de sô
mission, Zuan al diseve: “Jo no soi chel che vualtris o credês che o sedi. Ve che al sta rivant daûr di
me un che jo nancje no merti di disgrupâi i sandui”.

Fradis, fîs de gjernazie di Abram, e vualtris che o vês timôr di Diu: cheste gnove de salvece nus è
stade mandade a nô».

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI Lc 1,76

R. Aleluia, aleluia.

E a ti, frut, ti disaran profete dal Altissim,
parcè che tu larâs denant dal Signôr a preparâi la strade.

R. Aleluia.

VANZELI Lc 1,57-66.80

Il so non al è Zuan.

Dal vanzeli seont Luche

Intant a Elisabete i spirà il timp par parturî e e parturì un fi. La int dal borc e i parincj a sintirin che

il Signôr al jere stât splendit te sô misericordie cun jê, e si indalegravin cun jê.
Sui vot dîs a vignirin a circuncidi il frut. A volevin metii non Zacarie, il non di so pari. Ma sô mari si intrometè disint: «No, il so non al sarà Zuan». I rispuinderin: «Ma nol è nissun de tô parintât che al vedi chest non». Alore i faserin di moto a so pari ce non che al voleve metii. Lui al domandà une breute e al scrivè parsore: «Il so non al è Zuan», e ducj a restarin maraveâts. In chel si vierzè la sô bocje e si disgrupà la sô lenghe: al fevelave benedint Diu. Ducj chei che a jerin li a restarin scaturîts e par dute la region des monts de Judee si fevelave dome di chestis robis. Chei che lis sintivin, lis tignivin tal lôr cûr e si domandavin: «Ce no saraial di chest frut?». Di fat la man dal Signôr e jere cun lui.

Intant il frut al cresceve e si rinfuartive tal spirt. Al vivè in regjons desertis fintremai inte di che al veve di pandisi a Israel.

Peraule dal Signôr.

Su lis ufiertis

O colmìn di regâi i tiei altârs, Signôr,
celebrant cul onôr convenient la nativitât
di chel che al à profetât che il Salvadôr dal mont al stave rivant
e lu à mostrât cuant che al è rivât.
Lui che al vîf e al regne tai secui dai secui.

Si dîs O crôt.

Prefazi

La mission dal Precursôr

V. Il Signôr cun vualtris.

R. E ancje cun te.

V. Adalt i cûrs.

R. Ju vin viers il Signôr.

V. Vin agrât al Signôr nestri Diu.

R. Al è just e sacrisant.

Al è propit just e sacrisant, al covente e al dà salvece
vêti agrât simpri e dapardut,
Signôr, Pari sant, Diu onipotent e eterni:
midiant di Crist nestri Signôr.

Nô ti laudìn pes grandis voris
che tu âs operât in san Zuan so Precursôr,
che tu lu âs consacrât cuntun onôr particolâr
fra ducj i nassûts di femine.
Za la sô nassite e à procurade grande gjonde;
sintint a rivâ il Salvadôr dai umign
al à gjoldût ancjemò prime di saltâ fûr dal grim
e, unic fra ducj i profetis,
al à mostrât l' Agnel che nus salve.

Al à batiât l'autôr dal Batisim santificant l'aghe corint
e al à mertât di spandi il so sanc par ufrî la testimoniance supreme.

Par chel, cu lis Virtûts dai cîi,
nô ti proclamìn saldo ca jù su la tiere,

cjantant cence polse a la tô maiestât:

Sant, Sant, Sant al è il Signôr Diu di dut il mont...

Antifone a la comunion cf. Lc 1,78

In grazie dal boncûr dal nestri Diu,
al è vignût a viodi di nô un soreli di adalt.

Daspò de comunion

Nudrîts a la taule dal Agnel dal cîl,
ti preìn, Signôr, che la tô Glesie
dute in fieste pe nassite di san Zuan Batiste,
e ricognossi come autôr de sô rinassite
chel che lui al à profetât presint framieç di nô.
Lui che al vîf e al regne tai secui dai secui.